**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Musée national suisse

Herausgeber: Musée national suisse

**Band:** 132 (2023)

Rubrik: Recherche & réseau

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch







# CENTRE D'ÉTUDES, RECHERCHE & ENSEIGNEMENT

2023

Plus de 400 personnes ont consulté les collections d'études et les archives, que ce soit dans le cadre de travaux de recherche, de publications, de projets d'exposition ou d'une démarche artistique. L'examen d'objets originaux a permis aux étudiant-e-s de développer leur regard critique et d'apprendre à intégrer les objets comme sources historiques. Plus de 1200 élèves ont en outre participé à des ateliers et visites au Centre d'études.



### **PHOTOTHÈQUE**

De nombreux projets de numérisation ont été réalisés pendant l'année sous revue. Une multitude de rouleaux de film issus du legs Rosmarie Buri ont été numérisés en plus d'un grand nombre d'affiches et du fonds Fred et Rosmarie Waldvogel provenant de la Collection de photographies historiques. Par ailleurs, plusieurs milliers de photographies ont été mises à disposition pour des projets internes et externes, par exemple pour préparer un film sur l'histoire de la collection qui est projeté au Château de Prangins ou pour réaliser un projet de livre sur l'histoire du droit suisse.

Les données et la structure de la base de données photographiques ont été examinées pour décider de leur migration dans le nouveau système de gestion des collections. La grande opération de nettoyage des données a également été poursuivie. Un échange d'expériences a été organisé avec d'autres musées sur le sujet de la migration de données.

#### **BIBLIOTHÈQUE**

Avec la mise en place le prêt de 14 jours au public externe pour la majeure partie du fonds monographique, le nombre total de prêts à des utilisatrices et utilisateurs internes et externes a augmenté d'environ 15 % en 2023. La fréquentation de la salle de lecture a également fortement augmenté. En 2023, plus de 3700 personnes ont fréquenté la bibliothèque et la salle de lecture, un record depuis l'inauguration de la nouvelle aile en 2016. Avec plus de 1200 livres et brochures au catalogue, l'offre de médias physiques a été maintenue à un niveau constant. De plus, des monographies et des revues en accès libre ont été ajoutées au catalogue de la bibliothèque afin d'en faciliter la recherche. La révision annuelle a été effectuée sur près de 20 % du stock monographique, et les nettoyages nécessaires ont été entrepris dans la base de données de la bibliothèque.

# PROJET «DIVERSITÉ ET BASE DE DONNÉES»

Un guide interne a été élaboré sur les représentations et les pratiques langagières problématiques à la suite des réflexions menées sur la gestion du racisme dans la base de données des objets. De plus, le MNS a mis sur pied un groupe de travail en partenariat avec d'autres institutions afin d'élaborer un guide sur les défis que représentent les pratiques documentaires dans le contexte du racisme et de la discrimination.



CENTRE D'ÉTUDES, RECHERCHE & ENSEIGNEMENT

L'étude scientifique et la conservation des collections sont les conditions préalables aux expositions et au travail des conservatrices et conservateurs. Dans le cadre des activités de recherche et d'enseignement du MNS, la collaboration avec les hautes écoles et les instituts de recherche à l'échelle nationale et internationale représente un facteur important.

Les collaboratrices et collaborateurs du Musée national suisse ont participé à des colloques nationaux et internationaux, donné des conférences, dirigé divers travaux semestriels et mémoires de bachelor et de master. Leur expertise a été sollicitée par des commissions de hautes écoles, d'institutions cantonales, de comités nationaux et de musées.

Plusieurs modules de formation dans les domaines de la conservation des biens culturels, de l'analyse des matériaux, de la muséologie, de l'historiographie, de l'histoire de l'art, de la médiation culturelle, du marketing RP et en lien avec certaines collections ont été organisés pour des universités, de hautes écoles spécialisées et ICOM Suisse.

Le MNS a participé au programme «TheMuseumsLab» qui favorise l'échange de jeunes professionel-le-s des musées d'Afrique et d'Europe dans le cadre des préparatifs à l'exposition consacrée aux implications coloniales de la Suisse, qui sera présentée en 2024. Deux hôtes du Malawi et de Hambourg ont travaillé au MNS pendant deux semaines et échangé des connaissances sur différents thèmes d'actualité du monde muséal.

Le colloque annuel du cercle de travail «Computer Applications and Quantitative Methods in Archaeology» s'est tenu au Musée national Zurich durant l'année sous revue.



# MUSÉE NATIONAL SUISSE RAPPORT DE GESTION

2023

#### **RECHERCHE**

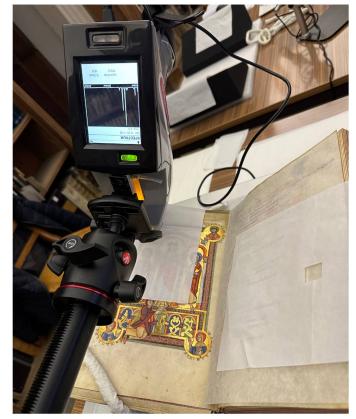
Les collaboratrices et collaborateurs du MNS ont mené à bien divers projets d'étude et de mise en valeur, de conservation et d'étude scientifique des collections muséales, notamment les moulages en plâtre des sculptures ornementales du Musée national Zurich, les collections de graphistes suisses et différentes liasses de photographies.

# PROJET «TEXTURES DE LA SAINTE ÉCRITURE; MATÉRIAUX ET TECHNIQUES D'ORNEMENTATION DES LIVRES SACRÉS AU MOYEN ÂGE OCCIDENTAL»

Lancé et dirigé par l'Universität Zürich, ce projet auquel le MNS participe en qualité de partenaire vise à étudier en détail la part de l'ornementation artistique dans la fabrication et l'utilisation de livres sacrés au Moyen Âge occidental. Le département de recherche en conservation de MNS a tiré profit de ses compétences techniques dans le domaine de la recherche en conservation et de l'analyse des matériaux pour réaliser principalement des analyses non destructives d'encres et de pigments, et documenter des détails ornementaux ainsi que

des textiles lors de quatre campagnes de mesure différentes. Il a utilisé à cette fin des appareils d'analyse et de documentation mobiles, notamment un analyseur XRF portable et un microscope numérique pour la documentation photo.

Durant l'année sous revue, le célèbre psautier d'or carolingien de Saint-Gall a pu être étudié en détail à la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Gall. À Paris, des analyses ont été effectuées sur des manuscrits de la Bibliothèque nationale de France (BNF), sur les sites Richelieu et Arsenal, parmi lesquels le célèbre manuscrit Evangelia Quattuor, qui date de la fin du IX<sup>e</sup> siècle, ainsi que cinq autres manuscrits. D'autres ont été étudiés sur place à la bibliothèque universitaire de Würzburg, à la Herzog August Bibliothek de Wolfenbüttel et à la Staatsbibliothek de Bamberg. Ce projet est financé par le Fonds national suisse.



Analyses non destructives au moyen d'un analyseur XRF portable sur les textes sacrés conservés à la Staatsbibliothek de Bamberg.

# LE TRÉSOR ROMAIN EN ARGENT DE WETTINGEN

Lorsqu'un antique trésor romain d'argenterie fut découvert en 1633 sous le sol du monastère de Wettingen, il régnait à cette époque une pénurie générale d'argent en raison de la guerre de Trente Ans. Il n'est donc pas étonnant que les antiques récipients en argent aient été fondus. Or, leur valeur scientifique avait été reconnue et les objets découverts avaient été dessinés afin d'en garder une trace. En 1642, Matthaeus Meria a publié le trésor en argent de Wettingen pour la première fois dans sa Topographia Helvetiae. Il a gravé les huit récipients et quatre pièces d'argent sur du cuivre. À l'initiative et sous la direction de Stefanie Martin-Kilcher, docteure et professeure émérite de l'université de Berne, un projet de recherche a été mené au MNS en collaboration avec le Service d'archéologie du canton d'Argovie et d'autres chercheuses et chercheurs. Les résultats de ce projet, qui s'appuie sur des dessins et des comptes rendus contemporains et ultérieurs à la découverte, seront publiés en 2024 sous la forme d'un double cahier dans la Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA).



Dessin à l'encre d'un des récipients en argent du trésor d'argenterie de Wettingen.

#### **ENSEIGNEMENT**

La collaboration avec les institutions de formation du domaine de la conservation-restauration a été poursuivie. Dans ce contexte, douze étudiant-e-s en conservation, originaires de Suisse et de l'étranger, ont suivi des stages de plusieurs semaines dans les domaines des arts graphiques, du papier, de la peinture, de la sculpture, des textiles, du mobilier et de l'archéologie. De plus, trois mémoires de master ont été encadrés dans les domaines de l'archéologie, du verre et des biens culturels techniques. Cinq étudiant-e-s ont effectué un stage dans le domaine du travail d'exposition et de collection, qui a aussi encadré trois mémoires de master.

Plusieurs modules de formation et cours sur la conservation des biens culturels, l'analyse des matériaux et la muséologie ont été organisés pour les universités de Bâle, Berne, Neuchâtel, Fribourg et Zurich, pour la Haute école spécialisée bernoise, la Haute école spécialisée de Suisse occidentale, la Haute école spécialisée des Grisons, l'Institut suisse d'étude de l'art SIK-ISEA, ICOM Suisse ainsi que l'Association des musées canton de Soleure. Les collaboratrices et collaborateurs du MNS ont par ailleurs mis leur expertise au service de commissions de hautes écoles, d'institutions cantonales, de comités nationaux et de musées.



Collogue: 15th ICOM-CC WOAM | Mainz (D)

Conférence: Optimisation of the Alcohol-Ether-Resin Method

for Wood and Composite Artifacts & Microorganisms to

preserve waterlogged wood Katharina Schmidt-Ott

Colloque: 10th Joint Meeting of ECFN and Nomisma.org |

Sofia (BG)

Conférence: Bringing Provenance Research into Nomisma.org.

Christian Weiss

Colloque: Technart | Lisbonne (P)

Conférence: Investigation of the Carolingian and Romanesque

wall paintings detached from the church of St. Johann

in Müstair

Tiziana Lombardo

Colloque: APLAR 8, applicazioni laser nel restauro

Palazzo Donn'Anna – Fondazione Ezio De Felice, Naples (I) Conférence: Carolingian detached wall paintings from the convent of St. John in Müstair (CH): Development of a pilot

intervention.

Camilla Martinucci / Caterina Leandri / Natalie Ellwanger /

Alberto Felici

Collogue: Fasten your belts! From Iberia to North-West Italy

University of Alicante, San Vicente del Raspeig (E) Conférence: Metodologie e prospettive. Lo studio della

cintura sull'esempio delle placche di tipo ticinese

Luca Tori

Colloque: 29th EAA Annual Meeting. Weaving Narratives

Belfast (IR)

Conférence: Body representations on Neolithic stelae in

Northern Italy

Jacqueline Perifanakis

Colloque: Arbeitskreis Computer Applications and Quantitati-

ve Methods in Archaeology | Musée national Zurich Conférence: Digitalisierungsbeispiel für die Instandhaltung

eines Industrieobjekts – Überblick über den Prozess und die Erfahrungen

Günhan Akarçay

Collogue: Journées numismatiques suisses 2023 | Zurich

Conférence: Der Hortfund von Alt-Regensberg 1956

Christian Weiss

Colloque: FachColloque 2023 der MUSE.tg | Romanshorn

Conférence: Ernstfall, Notfall, Vorsorge

Daniel Häberli / Elke Mürau

Colloque: 40 Years of Surface Science and Nanotechnology

Ascona

Conférence: Surface science and deeper insights - X-ray

applications in cultural heritage

Vera Hubert

Collogue: KuR - Bier, SKR, Museum Schaffen | Winterthour

Conférence: Analysemöglichkeiten und Forschung am

Schweizerisches Nationalmuseum

Katharina Schmidt-Ott

Conférence annuelle: Tabus? Sensible Themen im Museum

VAssociation des musées suisses (AMS) & ICOM Suisse

Keynote: Wie stellt man ein sensibles Thema aus?

Denise Tonella

Cycle de conférences: Stundenbücher des Spätmittelalters.

Vom privaten Gebetbuch zur kunstvollen Bildergalerie

Volkshochschule Zürich

Conférences: Zwei Vorträge und eine Führung in der Samm-

lung Faksimile im Studienzentrum Landesmuseum Zürich

Christine Keller





Cycle de conférences: **1848 – die Schweiz. Voraussetzungen und Folgen einer unwahrscheinlichen Integration** |
Historisches Institut, Université de Berne

Conférence: Was geht uns die Verfassung an? Eine museologische Reflexion zur Vermittlung von Grundrechten und Teilhabe Frika Hebeisen

Cycle de conférences: **Archäologie, Institut für Archäologie** | **Universität Zürich** 

Conférence: Numismatik im Museum: Neues aus dem Münzkabinett des Schweizerischen Nationalmuseums Christian Weiss

Workshop der Museumsakademie Universalmuseum Joanneum

Céline Hug

# Kein neutraler Ort. Dekoloniale Handlungsräume in österreichischen Museen und Archiven

Technisches Museum Wien (A)
Conférence: Diversität und Diskriminierungskritik in der
Datenbank – Herausforderungen und Perspektiven im
Schweizerischen Nationalmuseum

Workshop: Imaging for Cultural Heritage | Norwegian University of Science and Technology Gjovik (N) Conférence: Application of HSI on historical and stained glass *Tiziana Lombardo* 

Conférence: **Terre di confine. Il gruppo settentrionale della cultura di Golasecca** | Dipartimento di Storia Culture Civiltà, Cattedra di Etruscologia ed Antichità Italiche, Università degli Studi di Bologna (I) *Luca Tori* 

Research Colloquium: Institut für Archäologische Wissenschaften | Université de Berne

Conférence: Die Goldprägung am Ende des 5. Jahrhunderts v. Chr. auf Sizilien – alles doch anders? Christian Weiss

Conférence

Sammlungszentrum Affoltern am Albis, Fokus **«Nachhaltig Bauen** | Musée national Zurich *Markus Leuthar / Andreas Zimmermann* 

Colloque: FraktionsColloque der FDP Stadt Zürich Conférence: Zum Geburtstag viel Recht. 175 Jahre Bundesverfassung – eine historische Einordnung Denise Tonella

Conférence: Institut d'histoire de l'art et de muséologie | Universität Neuchâtel Un monde muséal en mutation. Les nouveaux défis de la muséologie à la lumière de quelques projets du Musée national suisse Denise Tonella Festival: **Historie & Cité. Nourrir le monde**Conférence «Le sucre, une denrée au goût amer»
Helen Bieri Thomson

Conférence: **Die Kraft der Museen. Innovation – Relevanz – Challenge** | Rotary Club Zürich *Denise Tonella* 

Conférence: **Mit Bildern reisen. Stereofotografien im 19. Jh. Ausstellungseröffnung «Raumbilder»** | Stadtmuseum Brugg *Aaron Estermann* 

Débat: **Frauen im Gespräch** | Zentrum Lina Bögli | Herzogenbuchsee *Denise Tonella* 

Débat: KI im Schmuck – wie ein «unendlicher Rin»g entsteht Conférence: Die Ringsammlung der Alice und Louis Koch-Stiftung | Schmuckmuseum Pforzheim (D) Heidi Amrein

Débat: **«La Genève (post)coloniale: sources, histoires, mémoires»**. Journée d'étude | Université de Genève *Marilyn Umurungi* 

Débat: **Circulating things** | Museum der Kulturen Basel *Marilyn Umurungi* 



#### Universität Basel | Departement Geschichte

Séminaire: «Kolonialismus im Museum? Vom Umgang mit Objekten und Erarbeitung einer Ausstellung am Schweizerischen Nationalmuseum».

Gestion: Pascale Meyer (in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. Lucas Burkhart). Différents modules: Heidi Amrein, Marina Amstad, Pascale Meyer, Raphael Schwere, Denise Tonella, Marilyn Umurungi

### Université de Berne | Institut für Archäologische Wissenschaften

Séminaire: Von Prestige prägungen biszue infachem Kreditgeld-Einführung in die archäologische Numismatik der Klassik. Christian Weiss

# Université de Fribourg | Département d'histoire contemporaine MA Public History

Atelier: «Geschichte lebendig machen im Museum» Denise Tonella

#### Universität Neuchâtel | Master en études muséales

Helen Bieri Thomson

Module «La face publique du musée». Cours «Quelle politique d'expositions au Château de Prangins - Musée national suisse et selon quels critères?»

#### Universität Zürich | Institut für Archäologie

Module «Bestimmungsübung zur prähistorischen **Archäologie»** 

Übungen «Keltische Numismatik» und «Römische Numismatik»

Christian Weiss

# Universität Zürich | Zentralbibliothek Zürich | MAS Bibliotheks- und Informationswissenschaft

Lecon «Öffentlichkeitsarbeit im Schweizerischen Nationalmuseum»

Andrej Abplanalp, Alexander Rechsteiner

# Universität Zürich | Kunsthistorisches Institut CAS «Theory and History of Photography»

Module «Archives and Collections: Then and Now» Exercice «Stereofotografie-Sammlung (SCoNA)» Aaron Estermann

# Zürcher Hochschule der Künste | Department Design Interdisciplinary Module «Design x Club Zukunft» Luca Tori

#### Zürcher Hochschule der Künste | Department Design

Knowledge Visualization | Module «Scientainment» Luca Tori

#### Haute Ecole Arc Conservation-restauration, Neuchâtel

Module «Les méthodes d'analyses spectroscopiques non destructrices des matériaux constituant les biens culturels au laboratoire de recherche en conservation» Erwin Hildbrand, Vera Hubert, Tiziana Lombardo, Katharina Schmidt-Ott

#### Haute Ecole Arc Conservation-restauration, Neuchâtel

Module «Eisenkonservierung und -restaurierung» Stefanie Bruhin, Alexander Dittus, Katharina Schmidt-Ott

#### Haute Ecole Arc Conservation-restauration, Neuchâtel

Module «Präventive Konservierung und Depotplanung» Markus Leuthard

#### Fachhochschule Graubünden | CAS in Museumsarbeit

Module «Sammlung»

Heidi Amrein, Christina Sonderegger, Mylène Ruoss

#### Fachhochschule Graubünden | CAS in Museumsarbeit

Module «Objekterhaltung» Markus Leuthard, Gaby Petrak, Iona Leroy, Ulrike Rothenhäusler, Sarah Longree, Elke Mürau, Charlotte Maier, Katharina Schmidt-Ott, David Blazquez, Christian Affentranger

# Haute école des arts de Berne | Studiengang Konservierung und Restaurierung

Conférence «Preventive Conservation. Decontamination, IPM, Risk Management» Gaby Petrak

# Haute école des arts de Berne | Haute école spécialisée bernoise

Module «Depotplanung» Markus Leuthard

# ICOM Suisse | Cours de muséologie

Journée d'introduction «Projet scientifique et culturel du Château de Prangins» Helen Bieri Thomson

### Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA)

# CAS Angewandte Kunstwissenschaft

Module «Edelmetall und Buntmetall» Christian Hörack

# Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA)

CAS Angewandte Kunstwissenschaft Module «Plakate»

Anna Jurt, Daniela Schwab

# Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA)

# CAS Angewandte Kunstwissenschaft

Module «Objektaufbewahrung, Sammlungspflege» Elke Mürau

# Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft (SIK-ISEA)

# CAS Angewandte Kunstwissenschaft

Module «Historische Möbel» Gaby Petrak, Jörg Magener

### MUSESOL | Museen und Sammlungen im Kanton Solothurn

Jour de cours «Achtung! Gefahrengut in Museen und Sammlungen» Markus Leuthard, Tino Zagermann, Gaby Petrak, Jürg Mathys, Erwin Hildbrand



# **PUBLICATIONS**

#### **EXPOSITIONS**

# Les 175 ans de la Constitution fédérale. Bon anniversaire à tous vos droits

Musée national suisse (éd.) Verlag Sandstein, Dresde | 2023 ISBN 978-3-905875-59-1 (F) ISBN 978-3-905875-58-4 (D)

ISBN 978-3-905875-60-7 (I)

ISBN 978-3-905875-61-4 (R)

#### wild und schön - Mode von Ursula Rodel

Musée national suisse (éd.) Zurich | 2023 ISBN 978-3-905875-77-5

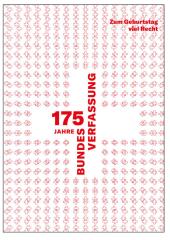
#### Ursula Rodel. Ever fallen in Love

Musée national suisse (éd.) Zurich | 2023 Sturm & Drang Publishers ISBN 978-3-905875-62-1

# La Suisse. C'est quoi?

Musée national suisse (éd.) Zurich | 2023 ISBN 978-3-905875-71-3 (F) ISBN 978-3-905875-72-0 (D)













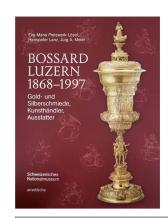
Bossard Luzern 1868-1997 Gold- und Silberschmiede, Kunsthändler, Ausstatter Musée national suisse (éd.) Arnoldsche Art Publishers, Stuttgart | 2023 ISBN 978-3-89790-661-7

#### Die Sammlung. Les collections. Le collezioni.

Musée national suisse (éd.) Zurich I 2023 ISSN 1660-7309 (impression) ISSN 2297-1262 (online)

#### Director's Choice, Musée National Suisse

Tonella Denise Scala Arts & Heritage Publishers Ltd, London | 2023 ISBN 978-3-905875-74-4 (F) ISBN 978-3-905875-73-7 (D) ISBN 978-3-905875-75-1 (I) ISBN 978-3-905875-76-8 (E)



SCHWEIZERISCHES NATIONALMUS EUM. MUSÉE NATIONAL SUISSE. MU SEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEU M NAZIUNAL SVIZZER. Die Sammlung. Les collections. Le collezioni, 2023.



#### **AUTRES PUBLICATIONS**

Amstad Marina, Meyer Pascale, Schwere Raphael, Umurungi Marilyn «Die Spuren der kolonialen Vergangenheit» dans: Tangram. Zeitschrift der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus, 47 | 2023, 74–75

Babini Agnese, Lombardo Tiziana, Schmidt-Ott Katharina, George Sony, Hardeberg Jon Yngve «Acquisition strategies for in-situ hyperspectral imaging of stained-glass windows: case studies from the Swiss National Museum» | 2023 Heritage Science, 11-74 https://doi.org/10.1186/s40494-023-00923-6

#### Bieri Thomson Helen

«Un trésor de papier peint: trois devants de cheminée du début du XIXe siècle», dans: Le domaine d'Hauteville. Du château au campus universitaire. Slatkine | 2023, 244-247

#### Bieri Thomson Helen

«De la collection à l'exposition: les indiennes de Xavier Petitcol, un enrichissement pour le Musée national suisse», dans: Actes des Journées d'étude de l'Association française pour l'étude du textile | 2023, 109–116

Bochet Thomas, Würth Melanie, Weibel Maxi «Ausstellung Landesmuseum Zürich: Sprachenland. Die Schweiz im Spiegel ihrer Sprachen - 3 Fragen an...», dans: Babylonia | 3/2023, 10-12



Bühlmann Barbara

«L'histoire énigmatique du mobilier d'Yverdon: enjeux d'une exposition permanente», dans: Revue du réseau suisse de l'historicisme, 3 | 2022, 47-57

Franzen Andrea

«Der Galaanzug von Jacques Necker. Ein Herrenkostüm am Vorabend der Französischen Revolution», dans: Objektgeschichten Festschrift für Birgitt Borkopp-Restle, Nora Baur, Annette Kniep, Daniela C. Maier (Hrsg.) | 2023, 134-141

Hebeisen Erika

«Trench Art – was soldatische Souvenirs über Kriegserfahrungen in der Schweiz erzählen», dans: Die anderen Quellen für die Militärgeschichte der Schweiz, Claudia Moritzi, Regula Schmid (Hrsg.) | 2023, 18–27

Hörack Christian

«Die Niobidenschale», dans: Berner Zeitschrift für Geschichte, 85. Jahrgang, N° 01/23, 68-76.

Monachon Mathilde, Pedersen Line, Ganesan Sathiyanarayanan, Pelé-Meziani Charlène, Schmidt-Ott Katharina, Joseph Edith «Get on Board: Microorganisms to preserve waterlogged wood» Proceedings of the 15th ICOM-CC Group on Wet Organic Archaeological Materials Conference, 194, Mainz | 2023.

Monachon Mathilde, Pelé-Meziani Charlène, Ganesan Sathiyanarayanan, de Weck Sabine, Moll-Dau Friederike, Schramm Janet, Schmidt-Ott Katharina, Joseph Edith

«Assessing the Versatility of Bioextraction to Preserve Waterlogged Wood» Forests 2023, 14, 1656 https://doi.org/10.3390/f14081656

Perifanakis Jacqueline, Chadour-Sampson Beatriz «Depictions of jewellery on Neolithic stelae from the 3rd century BC» dans: Jewellery History Today, 46 | 2023, 3-5.

Ruoss Mylène

«Quelques portraits de famille»

dans: Le Domaine d'Hauteville. Du château au campus universitaire. Slatkine | 2023, 214-219.

Schmidt-Ott Katharina, André Cédric, Liengme Gaëlle, Hildbrand Erwin «Optimisation of the Alcohol-Ether-Resin method for wood and composite objects» Proceedings of the 15th ICOM-CC Group on Wet Organic Archaeological Materials Conference, 145–152, Mainz | 2023

Schramm Janet, Liengme Gaëlle

«Neolithic bast textiles - adjustment of the conservation methods» Proceedings of the 15th ICOM-CC Group on Wet Organic Archaeological Materials Conference, 271-277, Mainz | 2023

Sharma Deepshikha, Nurit Marvin, Rothenhäusler Ulrike, Schmidt-Ott Katharina, Joseph Edith, George Sony, and Lombardo Tiziana, «Application of Reflectance Transformation Imaging for visualizing early signs of corrosion in historical glass corrosion»

2023

dans: Proceedings of the 28th annual conference on Computer graphics and interactive techniques (519-528), Oslo | 2023

#### Tonella Denise

### «Valore e potenziale del patrimonio storico-artistico»

dans: L'insegnamento della storia oggi. Didattica e storiografia per le scuole superiori, Sonia Castro, Giancarlo Gola, Rosario Talarico (Hrsg.), Carocci editore, Rom | 2023, 175–180

#### Tonella Denise

#### «Italianità - ein Erbe der ganzen Schweiz»

dans: Marco Solari, Unverzichtbares Tessin, Beilage «Essays» Verlag elfundzehn, Zürich | 2023, 61–63

Wu Qing, Soppa Karolina, Lombardo Tiziana, Schmidt-Ott Katharina, Nolting Frithjof, and Watts Benjamin «Zwischgold - The Secret Nanomaterial of Medieval Gilding»

Chimia 77 (3/2023), 163

https://doi:10.2533/chimia.2023.163

#### MÉDIATION CULTURELLE

Zum Geburtstag viel Recht. 175 Jahre Bundesverfassung

Schulunterlagen Landesmuseum Zürich | 2023

Swiss Press Photo 23 & World Press Photo 2023

Schulunterlagen Landesmuseum Zürich | 2023

Rote Zora und Schwarze Brüder

Schulunterlagen Landesmuseum Zürich | 2023

Italianità. Erfahrungen Schweiz

Schulunterlagen Landesmuseum Zürich | 2023

Sprachenland Schweiz

Schulunterlagen Landesmuseum Zürich | 2023 Weihnachten & Krippen

Schulunterlagen Landesmuseum Zürich | 2023

La Galerie des portraits

Dossier pédagogique Château de Prangins | 2023

Swiss Press Photo et World Press Photo 2022

Dossier pédagogique Château de Prangins | 2023

Décors. Chefs d'œuvre des collections

Dossier pédagogique Château de Prangins | 2023

Anne Frank und die Schweiz

Schulunterlagen Forum Schweizer Geschichte Schwyz | 2023

# 8. RECHERCHE & RÉSEAU 8.2. CONFÉRENCES, FORMATIONS & PUBLICATIONS



# Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA)

Musée national suisse (éd.), Zurich. Verlag J. E. Wolfensberger AG, volume 76, cahiers 1–4 | 2023 p-ISSN 0044-3476 | e-ISSN 2296-5971

# Magazine du Musée national suisse

Musée national suisse (éd.), Zurich. Concept et réalisation: Passaport AG, nos 1–6 | 2023 ISSN 2504-1185

# Blog du Musée national suisse

Musée national suisse (éd.), Zurich blog.nationalmuseum.ch

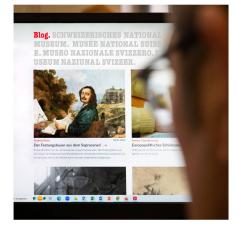


















#### SUISSE

**Forte Airolo** 

Fondazione Mulino Erbetta e Casa Molinara | Arbedo

Weinbaumuseum am Zürichsee | Au ZH

Pharmaziemuseum der Universität Basel

Verein Burkhard Mangold Basel

Office fédéral de la douane et de la sécurité

des frontières OFDF | Berne

Institut de recherches sur l'histoire de l'arc alpin | Brig

Bündner Kunstmuseum Chur

Flieger Flab Museum | Dübendorf

Vinorama Museum Ermatingen

Schloss Waldegg, Museum und Begegnungszentrum |

Feldbrunnen-St. Niklaus

Heimatschutzgesellschaft Grüningen

Château de Gruyères

**Ziegelei-Museum** | *Hagendorn* 

Heimatmuseum Küssnacht am Rigi

Musée du Cheval | La Sarraz

Musée historique Lausanne

Museum Luzern Natur, Geschichte, Gesellschaft | Lucerne

Ortsmuseum Meilen

Château de Morges & ses Musées | Morges

MUKS - Museum Kultur & Spiel Riehen

Museum zu Allerheiligen Schaffhausen

**Bundesbriefmuseum Schwyz** 

Rathausmuseum Sempach

Museum Altes Zeughaus | Soleure

Kulturmuseum St. Gallen

Museum Aargau | Wildegg

Amt für Militär und Zivilschutz | Zurich

Archäologische Sammlung der Universität Zürich

ETH-Zürich, Institut für Geschichte und Theorie der

Architektur GTA | Zurich

Gesellschaft der Bogenschützen | Zurich

Gesellschaft der Schildner zum Schneggen | Zurich

Gesellschaft zur Constaffel | Zurich

Kunsthaus Zürich

Museum für Gestaltung Zürich

Verein SHEDHALLE | Zurich

Vereinigte Zünfte zur Gerwe und zur Schuhmachern | Zurich

Zunft zur Saffran | Zurich

Zunft zur Schneidern | Zurich

**Zunft zur Waag** | Zurich

Zürcher Spielzeugmuseum Sammlung

Franz Carl Weber | Zurich

#### ÉTRANGER

Städel Museum | Francfort-sur-le-Main (D)

**Bucerius Kunst Forum** | Hambourg (D)

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg

81

Constance (D)

Liechtensteinisches LandesMuseum | Vaduz (FL)



# **EXPOSITION DU MUSÉE NATIONAL SUISSE** DANS D'AUTRES MUSÉES

L'exposition temporaire «L'univers légendaire alpin», conçue pour le Forum de l'histoire suisse Schwytz et présentée au public en 2022 à Schwytz et Zurich, a été reprise par le Musée historique de Lucerne, où elle est à voir du 26.5.2023 au 14.4.2024.



# NOS OBJETS EN DÉPLACEMENT

Peinture sur bois «Le Christ en tant qu'homme de douleurs» de Hans Holbein l'Ancien | vers 1503 Städel Museum | Francfort-sur-le-Main (D)

Double coupe en argent de Abraham Gessner | vers 1600

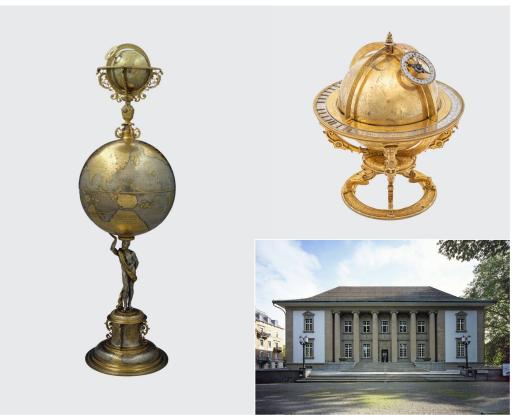
2023

Globe céleste de Jost Bürgi | 1594 Kulturmuseum St. Gallen

Miroir avec inscription et crane | vers 1670 Kunsthaus Zürich











# PRÊTEURS

#### SUISSE

Bibliothek und Archiv Aargau | Aarau Bernard Alain Schüle | Affoltern am Albis

Anne Frank Fonds | Bâle

Historisches Museum Basel

Jüdisches Museum der Schweiz | Bâle

Anthropologie Culturelle Suisse | Bâle

Archivio di Stato del Cantone Ticino | Bellinzone

Centro di dialettologia e di etnografia | Bellinzone

Musée d'Histoire de Berne

Kunstmuseum Bern

Museo Vincenzo Vel, Ligornetto,

Office fédéral de la culture | Berne

Musée de la communication | Berne

Confédération suisse, Office fédéral de la culture | Berne

Bibliothèque nationale suisse | Berne

Archives fédérales suisses | Berne

Stiftung Typorama | Bischofszell

Lucia Dahlab | Châtelaine

Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun | Coire

Kantonsbibliothek Graubünden | Coire

République et Canton du Jura | Delémont

Enter Technikwelt Solothurn | Derendingen

Bibliothèque cantonale et universitaire (BCU) | Fribourg

Archives de l'Etat de Fribourg

Archives d'État de Genève

François Horngacher | Genève

Musée Ariana | Genève

Alessandro Gamboni | Gordola

Sammlung Dr. Christoph Blocher | Herrliberg

TV Interlaken

2023

Ville de La Tour-de-Peilz

Archives de la construction moderne - EPFL | Lausanne

Archives du Tribunal fédéral suisse | Lausanne

Musée historique Lausanne

Città di Lugano

Museo d'arte della Svizzera italiana | Lugano

Kunstmuseum Luzern

Henri Bercher | Mont sur Rolle

Marlène Belilos | Montreux

Bibliothèque publique de Neuchâtel (BPUN) | Neuchâtel

Glossaire des patois de la Suisse romande | Neuchâtel

Musée historique et des porcelaines | Nyon

Pinacoteca cantonale Giovanni Züst | Rancate

Cultura ballape rumantsch | Ruschein

Museum im Zeughaus Schaffhausen

Daniel Dänzer | Schwarzenburg

Museum für Musikautomaten,

Sammlung Dr. h.c. H. Weiss-Stauffacher | Seewen

Musée d'histoire du Valais | Sion

Museum Altes Zeughaus | Soleure

SIV Solothurnische Immobilienverwaltung AG | Soleure

Museo di Val Verzasca | Sonogno

Josef Felix Müller | Saint-Gall

Stiftsbibliothek St.Gallen

KrippenWelt Stein am Rhein

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi | Trogen

**Kunst Museum Winterthur** 

Stiftung für Kuns, Kultur und Geschichte | Winterthour

Winterthurer Bibliotheken, Sammlung Winterthur

Musée d'Yverdon et région | Yverdon-les-Bains

Archiv für Zeitgeschichte ETH Zürich

Hannes Binder, Illustrator | Zurich

Kunsthaus Züric, Graphische Sammlung | Zurich

MuDA | Museum of Digital Art | Zurich

Museum für Gestaltung Zürich

Radgenossenschaft der Landstrasse | Zurich

Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

SIKJM, Johanna Spyri-Stiftung | Zurich

Schweizerisches Sozialarchiv | Zurich

Thema Selection, Sissi Zöbeli | Zurich

Zentralbibliothek Zürich

MUSÉE NATIONAL SUISSE RAPPORT DE GESTION

2023

8. RECHERCHE & RÉSEAU 8.3. EMPRUNTEURS & PRÊTEURS



85

### ÉTRANGER

Staatliche Museen zu Berlin, Nationalgalerie | Berlin (D) Stiftung Deutsches Historisches Museum | Berlin (D) **Christiane Dornheim-Tetzner** | Francfort-sur-le-Main (D) Jüdisches Museum Frankfurt | Francfort-sur-le-Main (D) Museum Ludwig | Cologne (D) **Sammlung Würth** | Künzelsau (D) **Gedenkstätte Bergen-Belsen** | Lohheide (D)

Jewish Museum | Amsterdam (NL)

Philips Historical Products | Eindhoven (NL)

# ORGANES

AMIS. MUSÉE NATIONAL ZURICH

Président:

Franco A. Straub

Comité:

Heidi Amrein, Laura Bitterli (depuis juin 2023), Regula Bubb (depuis juin 2023), Gilles Ineichen (depuis juin 2023), Toni Isch, Alexander Jäger, Kathy Riklin, Pia Rutishauser (depuis juin 2023), Esther Wolff (depuis juin 2023)

L'année 2023 était placée sous le signe du renouvellement du personnel du comité. Plusieurs nouveaux membres ont été élus lors de l'assemblée générale du 28 juin, tandis qu'Eliane Burckhardt, Mariella Frei et Andreas Hammer, membres émérites de longue date, ont quitté le comité.

Avec sa réorganisation, le comité s'est fixé comme objectif d'accorder davantage de place aux nouvelles idées. Le cercle des Amis a axé sa réflexion sur le fait que l'association ne devait pas seulement se faire plaisir, mais aussi être profitable au Musée national Zurich. Des idées concrètes ont donc été suggérées pour que les Amis puissent intensifier les échanges avec les représentantes et représentants du musée dans les années à accordée à l'extension du cercle des Amis, qui compte auvenir. Le 125<sup>e</sup> anniversaire leur a fourni une première occasion. En installant un stand pendant le week-end des festivités, le comité a pu créer de nouveaux contacts avec le personnel du musée et faire connaître l'association à un plus large public.

La nouvelle équipe a remanié sa stratégie de communication. Les lettres d'information seront plus fréquentes et ciblées. Les contenus seront ajustés en fonction du rythme de vie actuel et adaptés pour une meilleure lisibilité, y compris sur les smartphones, dans un format convivial et abrégé.

Comme chaque année, les membres du cercle des Amis ont pu bénéficier de visites en avant-première des grandes expositions temporaires. Durant le second semestre, les événements organisés au musée, et en particulier la sortie annuelle, ont permis d'intensifier le dialogue avec les membres. Une excellente occasion pour sonder les souhaits pour l'avenir, mais aussi pour cultiver les liens. La sortie annuelle nous a fait découvrir des délices culinaires et autres offres culturelles dans le guartier du couvent à Saint-Gall. Il nous a été démontré à quel point nos actes d'aujourd'hui peuvent se répercuter sur notre avenir, à l'image du globe de Saint-Gall volé par les troupes zurichoises.

En 2024, une attention supplémentaire sera surtout jourd'hui près de 550 membres, en réaffirmant le principe «Les Amis parrainent des Amis». Aidez-nous en parrainant une nouvelle Amie ou un nouvel Ami!

# ASSOCIATION DES AMIS **DU CHÂTEAU DE PRANGINS (AACP)**

Co-présidence: Marie-France Meylan Krause

et Guillaume Poisson

Comité: Pascale Bonnard Yersin (comptabilité

> et secrétariat), Philippe Guillod, Denis Rohrer (depuis mars 2023),

Regula Zellweger

Le comité a testé cette année sa nouvelle organisation, qui prévoit de ne plus pourvoir le poste du secrétariat, mais de répartir les différentes tâches entre ses membres sur la base du volontariat. Cette nouvelle formule semble fonctionner grâce à l'engagement de chacune et chacun, en particulier de Pascale Bonnard Yersin qui a pour un temps cumulé les fonctions de secrétaire et de comptable. L'arrivée de Denis Rohrer au sein du comité a entraîné une répartition plus équilibrée des tâches administratives tout au long de l'année.

Une rencontre a eu lieu le 22 mai entre d'une part Pascale Bonnard Yersin, Marie-France Meylan Krause et Guillaume Poisson, et d'autre part Jean-Luc Blondel et Michele Della Favera, président et vice-président de l'Association des Amis des Musées de Nyon (AMN), avec pour objectif d'approfondir les relations entre les deux associations et d'améliorer la communication sur l'offre culturelle dans la région de Nyon.



À l'issue de cette rencontre, il a notamment été décidé que chacune des deux associations mentionnerait l'autre dans son magazine respectif.

Les retours positifs sur le nouveau format de la lettre d'information de l'association, qui donne régulièrement la parole aux actrices et acteurs du musée et du jardin ainsi qu'aux ment pour les memb membres de l'AACP, ont incité le comité à poursuivre sa publication trois fois par an.

#### **ACTIVITÉS**

Marquant les 25 ans de l'inauguration du siège romand du MNS, l'année 2023 a rappelé l'importance de la création de l'AACP six ans avant la fondation du musée. Le Château de Prangins a vu son aura rayonner au cours du temps grâce à l'engagement, à l'enthousiasme et à la fidélité de ses membres et des différents comités qui se sont relayés au fil des années. L'AACP a ainsi apporté, tout au long de ces années, son appui au Château en favorisant l'acquisition d'objets de collections et en soutenant les expositions et les publications. Citons les exemples les plus récents: le musée a bénéficié de l'aide des Amis, assortie d'une importante collecte de fonds externes, lors de la mise en valeur et de la présentation des décors de théâtre du XVIIIe siècle dans sa nouvelle exposition permanente «Décors. Chefs-d'œuvre des collections». Grâce aux contributions et aux dons de ses membres, l'association

a également apporté son soutien lors du réaménagement de la Galerie de portraits et de la réalisation du catalogue de l'exposition «Ovide dans le Jura» ou encore de la brochure «La Suisse, C'est quoi?».

Plusieurs événements ont été organisés spécialement pour les membres. Les Amis ont pu notamment visiter l'exposition spéciale «BD!», participer à une visite guidée du potager sur le thème de biodiversité ainsi qu'à des visites de la nouvelle Galerie de portraits et de l'exposition permanente «Décors. Chefs-d'œuvre des collections» suivies du traditionnel apéritif de Noël.

La sortie annuelle du 6 octobre a entraîné les Amis sur les traces de Voltaire. La matinée était consacrée à la visite de la Maison des Délices, transformée en institut et en musée dédiés au célèbre philosophe. Flavio Borda d'Agua, conservateur adjoint, a guidé le groupe dans la demeure historique que Voltaire a occupée lors de son séjour à Genève (1755–1760). L'après-midi, les Amis ont visité le domaine de Ferney sous la houlette de François-Xavier Verger, administrateur des monuments nationaux. Reconstruit par Voltaire entre 1758 et 1766, le château, qui présente plusieurs caractéristiques des campagnes aristocratiques de l'arc lémanique, a été entièrement restauré entre 2015 et 2018. La restauration et la reconstitution de l'intérieur du château et des jardins, les parcours didactiques et la médiation culturelle représentent autant de défis qui font écho à ceux du Château de Prangins.

# COMMISSION DU MUSÉE POUR LE FORUM DE L'HISTOIRE SUISSE SCHWYTZ

Présidente: Der

Denise Tonella

Membres:

Sonia Abun-Nasr (représentante du conseil du MNS), Angela Dettling (représentante de la région de Schwytz intérieur - Culture), Giacomo Garaventa (représentant de la région de Schwytz intérieur - Tourisme et économie), Cornelia Marty-Gisler (représentante de la commune de Schwytz), Annina Michel (représentante du canton de Schwytz), Detta Kälin (représentante de la région de Schwytz extérieur – Culture)

Élue par le conseil du Musée national suisse, la commission du musée pour le Forum de l'histoire suisse Schwytz est un organe consultatif qui soutient l'intégration et la mise en réseau du Forum de l'histoire suisse Schwytz en Suisse centrale.

Durant l'année sous revue, la commission du musée s'est occupée du chantier de rénovation prévu pour renouve-ler la partie technique du bâtiment et répondre aux besoins du site, des enquêtes MUSE et LINK réalisées auprès du public, ainsi que de la fréquentation et de la planification des expositions.



# PARTENAIRES

#### **CONFÉDERATION SUISSE**

En tant qu'établissement de droit public de la Confédération, le Musée national suisse est soutenu par la Confédération suisse.

#### **AUTRES CONTRIBUTIONS PUBLIQUES**

Le canton de Schwytz apporte une contribution cantonale.

#### SPONSORS ET MÉCÈNES

Amis du Musée national Zurich Stiftung Willy G. S. Hirzel Gebert Rüf Stiftung Association des Amis du Château de Prangins Stiftung Willy G.S. Hirzel Loterie Romande Ernst Göhner Stiftung Fondation Goblet Haleon CH SARL Schwyzer Kantonalbank

#### PARTENAIRES DANS LE CADRE DE PROJETS DE RECHERCHE

Agroscope

2023

Akademie der Künste, Stuttgart

Documents diplomatiques suisses, Berne

ETH Zürich

Gordailua, the Gipuzkoa Heritage Collection Centre, Irun Haute Ecole Arc Conservation-restauration, Neuchâtel

Haute école spécialisée bernoise

Inventaire des trouvailles monétaires suisses, Berne

Maison de l'histoire de l'Université de Genève

Münzkabinett, Winterthour

Norwegian University of Science and Technology

Paul Scherrer Institut, Villigen

Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), Zurich

Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana

(SUPSI), Mendrisio

Service archéologique du canton de Berne

Université de Berne, Institut für archäologische

Wissenschaften

Universität Zürich. Kunsthistorisches Institut

Université de Lausanne - Faculté des Lettres

# PARTENAIRES DANS LE CADRE DE LA COLLECTION **ET DES EXPOSITIONS**

Anne Frank Fonds, Bâle Cinémathèque Suisse Einfach Zürich

Familie Frank Zentrum im Jüdischen Museum Frankfurt

Dictionnaire historique de la Suisse

TheMuseumsLab, Berlin

Universität Basel, Departement Geschichte

Association HOMMAGE 2021

#### PARTENAIRES DANS LE CADRE DE LA MÉDIATION CULTURELLE

Bundesbriefmuseum Schwyz

Centre d'orientation et de formation professionnelle, Lausanne

Festival Histoire et Cité, Genève

Haute école pédagogique du canton de Vaud, Lausanne

Kanton Schwyz, Bildungsdirektion, schule+bildung

Kanton Zürich, Bildungsdirektion, Schulblatt

La bûche, fanzine collectif

Movetia, Berne

Musées de Nyon

Open House Zürich

Pädagogische Hochschule Luzern

Pädagogische Hochschule Schwyz

Pädagogische Hochschule Zürich

PâKOMUZé, Nyon

Schwyz Tourismus (Grösstes Klassenzimmer der Schweiz)

Théâtre de Carouge

Verein Kulturvermittlung Zürich

# PARTENAIRES MARKETING, RELATIONS PUBLIQUES **ET MANIFESTATIONS**

APG I SGA, Société Générale d'Affichage SA, Zurich

Association des Châteaux Vaudois, Morges

Association Les Châteaux Suisses, Wildegg

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne

Center for the Study of Language and Society (CSLS),

Université de Berne

Commune de Gland

Durcheinander GmbH, Zurich

Flick & Flavour GmbH, Zurich

Gadget abc Events AG, Zurich

Hochschule Luzern – Design Film Kunst

IG Wiege der Schweiz, Altdorf

ILLUMINARIUM AG, Zurich

L'illustré, Lausanne

Literaturhaus Zürich

Nyon Région Tourisme, Nyon

NZZ Libro, Zurich

Operation Libero

Passeport Musées Suisses, Zurich

Plateforme des Musées, Nyon et région

Prangins Baroque

Radio Télévision Suisse, Lausanne

Schweiz Tourismus, Zurich

Stadt Zürich Kultur, Zurich

Swiss Sports History, Lucerne

U.S. Embassy in Switzerland and Liechtenstein, Berne

Vaud Promotion, Lausanne

Verlag Hier und Jetzt, Zurich

Ville de Nyon

watson.ch, Zurich

Zürcher Verkehrsverbund ZVV, Zurich

Zürich Tourismus, Zurich